



*Pump technology has been our passion and inspiration for 150 years!*

# Supplier Questionnaire

## Lieferantenfragebogen

Dear Sirs,

This qualification questionnaire is part of the approval procedure for suppliers of HERMETIC-Pumpen GmbH. Please fill the questionnaire completely and send the signed questionnaire with all the necessary documents back to the consigner. Unfortunately, incomplete questionnaires can't be accepted. For further questions, please don't hesitate to contact us. Thank you very much for your support!

Sehr geehrte Damen und Herren,

dieser Qualifikationsfragebogen ist Teil des Zulassungsverfahrens für Lieferanten der HERMETIC-Pumpen GmbH. Bitte füllen Sie den Fragebogen vollständig aus und geben ihn unterschrieben und gemeinsam mit den geforderten Dokumenten an den Absender zurück. Unvollständig ausgefüllte Fragebögen können leider nicht akzeptiert werden. Für Rückfragen stehen wir Ihnen sehr gerne zur Verfügung. Vielen Danke für Ihre Unterstützung!

Company

Name

Date, signature

## A. Company related Information

### A. Angaben zum Unternehmen

**1. Company**

1. Firma

**2. Address**

2. Adresse

**3. phone**

3. Telefon

**3a. fax**

3a. fax

**4. Homepage**

**5. Email (General)**

5. Email (allgemein)


**6. contact people**

6. Ansprechpartner

**Name**

**phone ext.**

Durchwahl

**Fax**

Telefax

**E-Mail**

**executive board**

Geschäftsführung

**sales**

Vertrieb

**Accounting**

Buchhaltung

**Technic**

Technik

**Quality insurance**

Qualitätswesen

**Emw. Protection**

Umweltschutz

	Name	phone ext. Durchwahl	Fax Telefax	E-Mail
<b>executive board</b> Geschäftsführung				
<b>sales</b> Vertrieb				
<b>Accounting</b> Buchhaltung				
<b>Technic</b> Technik				
<b>Quality insurance</b> Qualitätswesen				
<b>Emw. Protection</b> Umweltschutz				

**7. Vat.-No.**

7. Ust.Ident. Nr.

**8. Bank acc.no./currency**

8. Kontonr. / Währung

**10. Name of bank**

10. Bankname

**12. IBAN**

**14. year of foundation**

14. Gründungsjahr

**16. legal form**

16. Gesellschaftsform

**18. Number of employees**

18. Mitarbeiterzahl

**9. BLZ (only Germany)**

**11. swift code**

**13a. Sort Code (only GB)**

**13b. ABA Code (only US)**

**15. Affiliates**

15. Tochtergesellschaft(en)

**17. parent company**

17. Konzernzugehörigkeit

**19. Equity & Revenue**

19. Eigenkapital & Umsatz

**20. Last audited financial statement (Date)**

20. letzter testierter Jahresabschluss per (Datum) \_\_\_\_\_

**21. is your actual balance sheet and profitability report available**

21. Können Sie uns aktuelle Bilanz- und Ergebniszahlen zur Verfügung stellen? YES

NO

**22. Please enter in the following list the names of reference customers with similar products**

22. Referenzkunden mit ähnlichem Produktspektrum

Reference company Referenzkunde	turnover with reference company Eigenumsatz mit Referenzkunde	Manufactured products Hergestellte Produkte

**23. Do you have introduced a documented QM System?**

23. Haben Sie ein dokumentiertes QM System eingeführt?

YES

NO

**If yes, which standard?**

Falls ja, nach welchen Normen?

**(please add a copy of the documents)**

(bitte Kopie der Zertifikate beifügen)

**If not, planned certification?**

Falls nein, wann ist die Einführung geplan \_\_\_\_\_

**24. Do you have introduced a documented EM System?**

24. Haben Sie ein dokumentiertes UM System eingeführt?

YES

NO

**If yes, which standard?**

Falls ja, nach welchen Normen?

**(please add a copy of the documents)**

(bitte Kopie der Zertifikate beifügen)

**If not, planned certification?**

Falls nein, wann ist die Einführung geplant? \_\_\_\_\_

**25. Please add your term and conditions to this questionnaire!**

25. Bitte fügen Sie diesem Fragebogen Ihre Allgemeinen Geschäftsbedingungen bei!

**26. Do you produce explosion-proof components / system or equipment?**

26. Produzieren Sie Ex-Schutz relevante Bauteile / Systeme oder Geräte?

YES

NO

**If yes, are the relevant documentation available?**

Falls ja, sind die relevanten Nachweise und Dokumente verfügbar?

**(please add a copy of the documents)**

(bitte Kopie der Zertifikate beifügen)

YES

NO

**B. Environmental management, Health- and Safety management, Business ethic**

**B. Umweltmanagement, Arbeitssicherheit & Gesundheitsmanagement, Unternehmensethik**

**If question A-24 (EM-System) is answered with "NO", please work on B-1 to B-7:**

Wenn Frage A-24 mit "NO" beantwortet wurde, bitte zusätzlich Fragen B1 – B7 beantworten:

- |  |            |                          |
|--|------------|--------------------------|
| <b>1. Are internal environmental audits executed and documented?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 1. Werden interne Umweltaudits durchgeführt und dokumentiert?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>2. Is an environmental report/environmental statement available? (If yes, please add report)</b>  | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Ist ein Umweltbericht/- Erklärung verfügbar? (Wenn JA, bitte beifügen)  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>3. Is an QM-manual available?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Liegt ein QM-Handbuch vor?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>4. Is an EM-manual available?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Liegt ein UM-Handbuch vor?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>5. Is there an independent dept. existing / environmental representative?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Gibt es eine eigene Umwelta Abteilung bzw. Umweltbeauftragten?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>6. Are all governmental and legal environment regulations kept?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Werden alle gesetzlichen und behördlichen Umwelt- und Sicherheitsbestimmungen eingehalten?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>7. Is an EM-manual available?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Liegt ein UM-Handbuch vor?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>8. Do you practice environmental friendly methods for packing and transportation?<br/>(i.e. selection of packing material, obligation to recycle/take back)</b> | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Werden bei Verpackung und Versand umweltverträgliche Methoden angewandt?<br>(z.B. Auswahl des Verpackungsmaterials, Recycling und/oder Rücknahme)               | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>9. Do you maintain a management system for work safety with international standards?</b>  | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Ist ein Arbeitssicherheitsmanagement, bzw. ein System das einem inter. Standard entspricht-<br>vorhanden?   | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |

**If yes, which standard?**

Falls ja, nach welchen Normen?

**(please add a copy of the documents)**

(bitte Kopie der Zertifikate beifügen)

**If not, planned certification?**

Falls nein, wann ist die Einführung geplant?

**If question B-9 is answered with "NO", please work on B-10:**

Wenn Frage B9 mit "NO" beantwortet wurde, bitte zusätzlich Frage B10 beantworten:

- |  |            |                          |
|--|------------|--------------------------|
| <b>10. Are kept all governmental and legal environment regulations?</b>                  | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 10. Werden alle gesetzlichen Arbeitssicherheitsbestimmungen eingehalten?                 | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>11. For production location was a risk analysis completed?</b>                        | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 11. Wurde für den Produktionsstandort eine Risikoanalyse durchgeführt?                   | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>12. Does your company exercise fundamentals of ethics in managing in the company?</b> | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 12. Verfolgt Ihr Unternehmen Grundsätze ethischer Unternehmensführung?                   | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |

**If yes, please explain?**

Wenn ja, welche?

- 13. Is there an existing Code of Conduct?** YES   
13. Gibt es einen Code of Conduct (Verhaltenskodex)? NO
- 14. Do you evaluate your sub-suppliers concerning ethic standpoints?** YES   
14. Werden Unterlieferanten nach ethischen Gesichtspunkten beurteilt? NO

### C.QM-System

- 1. Is the QM-System documented by an QM-manual?** YES   
1. Ist ein QM-Handbuch vorhanden? NO
- 2. Does an independent QM department exist?** YES   
2. Gibt es eine unabhängige QM-Abteilung? NO
- 3. Are there job descriptions for senior manager and directors?** YES   
3. Liegen Stellenbeschreibungen Ihrer Führungskräfte vor? NO
- 4. Are internal QM-Audits carried out and documented?** YES   
4. Werden interne Qualitätsaudits durchgeführt und dokumentiert? NO
- 5. Is there a written procedure for quality records and governmental rules observed?** YES   
5. Sind Qualitätsaufzeichnungen definiert und werden sie den gesetzl. Fristen  
entsprechend aufbewahrt? NO
- 6. Is the distribution of documents as well as an exchange of revised doc.?** YES   
6. Werden Dokumenten und deren Austausch gelenkt? NO
- 7. Do you plan and realize adequate training of the personnel?** YES   
7. Führen Sie regelmäßig Schulungen für die Weiterqualifizierung Ihres Personals durch? NO

### D.Safety, Capacity and Delivery capacity D.Sicherheit, Kapazität und Lieferfähigkeit

- 1. Do you have a product liability insurance?** YES   
1. Verfügen Sie über eine Produkthaftpflichtversicherung? NO

**If yes, for what amount?**

Falls ja, in welcher Höhe?

---

**Please include the beginning and expiration date**

Teilen Sie uns bitte Beginn und Ende der Police mit

**(please add a copy of the documents)**

(bitte Kopie der Zertifikate beifügen)

---

- 2. Do you have a industrial liability insurance?** YES   
2. Verfügen Sie über eine Betriebshaftpflicht-Police? NO

**If yes, for what amount?**

Falls ja, in welcher Höhe?

---

**Please include the beginning and expiration date**

Teilen Sie uns bitte Beginn und Ende der Police mit

**(please add a copy of the documents)**

(bitte Kopie der Zertifikate beifügen)

---

- 3. Do you have an early warning system to realize insolvency of suppliers?** YES  
3. Unterhalten Sie Frühwarnsysteme hinsichtlich Insolvenzgefahr Ihrer eigenen Lieferanten? NO

If yes, please comment  
Wenn ja, bitte erläutern

---

- 4. Is there any possibility to have a back-up production in emergency case?** YES  
4. Kann im Notfall auf andere Fertigungskapazitäten zugegriffen werden? NO

If yes, how do you react?  
Wenn ja, wie?

---

- 5. Is there an emergency plan?** YES  
5. Gibt es einen Notfallplan? NO

- 6. Does a list of all released suppliers exist?** YES  
6. Existiert eine Liste Ihrer zugelassenen Lieferanten? NO

- 6a. If yes, how do you assess your suppliers?** YES  
6a. Falls ja, wie beurteilen Sie diese? NO

## E. Identification and Packaging E. Kennzeichnung und Verpackung

- 1. Is the procedure for identification and traceability of products defined?** YES  
1. Ist ein Verfahren zur Kennzeichnung und Rückverfolgbarkeit von Produkten beschrieben? NO

- 2. Are the handling, storage, packing and dispatch of your products documented?** YES  
2. Ist der Umgang mit Produkten, deren Lagerung, Verpackung und Versand schriftlich geregelt? NO

- 3. Is there an inspection of the delivery and the relevant documents before dispatch?** YES  
3. Erfolgt eine Prüfung der Lieferung / Lieferpapiere vor Versand? NO

## F. Incoming Inspection F. Wareneingangsprüfung

- 1. Are all products subject to a systematic goods reception control?** YES  
1. Werden alle zugelieferten Waren einer systematischen Wareneingangsprüfung unterzogen? NO

- 2. Do you define measures at discrepancies regarding specifications at incoming products?** YES  
2. Werden bei Spezifikationsabweichungen (Nichtkonformitäten) Maßnahmen eingeleitet? NO

If yes, which?  
Wenn ja, welche?

---

- 3. How do you document results of your incoming inspection?**  
3. Wie werden Prüfergebnisse der Wareneingangsprüfung dokumentiert? 

---

## **G. Defect analysis, complaints, processes**

### **G. Fehleranalyse, Reklamationen, Prozesse**

- |  |            |                          |
|--|------------|--------------------------|
| <b>1. Is there a procedure for handling non-conforming goods documented?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 1. Ist die Behandlung fehlerhafter Produkte beschrieben?   | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>2. Do you analyze detected deviations and derive for corrective actions</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Werden festgestellte Abweichungen analysiert und daraus Korrekturmaßnahmen abgeleitet?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>3. Are corrective actions documented?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Werden Korrekturmaßnahmen korrigiert?   | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>4. Are customer complaints reported within 2 days by means of 4D or 8D-Report?</b>  | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Werden Kundenreklamationen innerhalb 2 Tagen mittels 4D o. 8D-Report behandelt?   | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>5. Do you inform your customer about major changes? (Changes in production processes, Materials, vendor parts for the product, changes of sub-suppliers, relocation of production Sites, further changes in processes or equipment for testing of products)</b> | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Werden wesentliche Änderungen (Major Change) dem Kunden mitgeteilt? (Änderungen im Produktionsprozess, Materialänderungen, Änderungen bei Lieferanten, Standortwechsel, geplante Änderungen bei Prüfprozessen oder Mess-/ Prüfmitteln)                          | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>6. Do you evaluate major changes regarding the potential risks by means of FMEA?</b>  | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Werden wesentliche Änderungen mittels FMEA auf potentielle Risiken analysiert?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>7. Are the processes applied for the related products capable (CPK ≥ 1.67)?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Sind die angewendeten Produktionsprozesse (gelieferte Produkte) fähig (CPK ≥ 1.67)?   | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>8. Is a manufacturing accompanied by lot travelers (e.g. inspection or working plan)?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Erfolgt die Fertigung nach Begleitpapieren (Laufkarte, Arbeitsplan, Prüfplan, o.ä.)?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |

## **H. Inspection & Inspection equipment**

### **H. Prüfung & Prüfmittel**

- |  |            |                          |
|--|------------|--------------------------|
| <b>1. Is there a system for calibrating test or measuring equipment established?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 1. Werden Mess- und Prüfmittel regelmäßig überwacht?   | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>2. Is the state of the product during manufacturing visible at any time?</b>  | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Ist der Prüfzustand in der Produktion jederzeit ersichtlich?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>3. Are the inspections sufficient?</b>  | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Werden ausreichend Prüfungen durchgeführt?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>4. Are inspections planned (e.g. by control plan)?</b>  | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Werden Prüfungen geplant (z.B. mittels Kontrollplan)?   | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>5. Is there a review of contracts to certify, that requirements to the product will be fulfilled</b>                          | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Werden Kundenverträge und –Spezifikationen geprüft, um sicherzustellen, dass die Anforderungen an das Produkt erfüllt werden? | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>6. Is there a review and release of you constructions and developments?</b>   | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Werden Konstruktionen und Entwicklungen geprüft und freigegeben?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>7. Do you practice statistical techniques?</b>  | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Werden statistische Verfahren eingesetzt?   | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>8. Are there inspections procedures and the relevant acceptance criteria documented?</b>                                      | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Sind die Prüfverfahren und die zugehörigen Annahmekriterien beschrieben?  | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |
| <b>9. Are the established staff and manufacturing and inspection procedures qualified?</b>                                       | <b>YES</b> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Wird qualifiziertes Personal und werden qualifizierte Fertigungs- und Prüfverfahren eingesetzt?                               | <b>NO</b>  | <input type="checkbox"/> |

**I. Comments of the supplier**

**I. Anmerkungen des Lieferanten**

